

Z M L U V A č. 304/2025

o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Sered' na rok 2025

uzatvorená v súlade s § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

1. Poskytovateľ dotácie: Mesto Sered'
Nám. republiky 1176/10
926 01 Sered'
štatutárny orgán: Ing. Ondrej Kurbel, primátor mesta
IČO: 00306169
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa Sered', a.s.
IBAN : SK74 0900 0000 0002 0350 5156

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

2. Prijemca dotácie: Amatérsky futbalový klub PUMA Sered'
Námestie slobody 31/13
926 01 Sered'
Štatutárny orgán: Miroslav Polák, predseda
IČO: 42297290
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.
IBAN : SK43 0200 0000 0032 4818 6957

(ďalej len „prijemca“)

(poskytovateľ a prijemca spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

Zmluvné strany,

- a) berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, a realizujúc zároveň ich obojstranne dohodnuté podmienky,
- b) prihladnuc na rozhodnutie primátora mesta Sered', ktorým schválil pre prijemcu dotáciu na rok 2025 vo výške 544,- Eur (slovom päťstoštyridsaťštyri eur) z podprogramu „Rozvoj telovýchovy a športu“,

sa v súlade s § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“), § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 583/2004 Z. z.“) a § 2 ods. 6 v spojitosti s § 5 Všeobecne záväzného nariadenia mesta Sered' č. 10/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Sered' (ďalej len VZN č. 10/2023“) dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Sered' na rok 2025 (ďalej len „Zmluva“):

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie príjemcovi z rozpočtu poskytovateľa vo výške 544,- Eur (slovom päťstoštyridsaťštyri eur) (ďalej len „dotácia“) na projekt „**Amatérsky futbalový klub Puma Sered**“ (ďalej len „projekt“) realizovaný v roku 2025, a to v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Na základe tejto Zmluvy poskytovateľ poskytuje dotáciu vo výške podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy príjemcovi a príjemca dotáciu v tejto výške bez výhrad a v plnom rozsahu prijíma.
3. Príjemca sa zaväzuje dotáciu použiť výlučne na účely uvedené v príjemcom predloženom projekte v rámci žiadosti o dotáciu a v súlade s doloženým rozpočtom projektu, ktorý tvorí prílohu č. 1 k tejto Zmluve.

Čl. II

Spôsob poskytnutia dotácie

1. Poskytovateľ poskytne príjemcovi na realizáciu predmetu Zmluvy dotáciu (Čl. I ods. 1) jednorazovo do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, a to na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
2. Hmotnú zodpovednosť za poskytnutú dotáciu preberá príjemca dňom jej pripísania na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
3. Dotáciu poskytnutú na základe tejto Zmluvy možno použiť najneskôr do 15.12.2025 vrátane.

Čl. III

Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

1. Príjemca je povinný použiť poskytnutú dotáciu v súlade s jej účelom, VZN č. 10/2023, s rozpočtom projektu a podmienkami ustanovenými v tejto Zmluve.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná výlučne na krytie oprávnených nákladových položiek uvedených v rozpočte projektu ako požiadavka k podpore výdavkov na realizáciu projektu podľa čl. I ods. 1 tejto Zmluvy.
3. Príjemca je povinný:
 - a) viesť poskytnutú dotáciu na jeho bankovom účte uvedenom v záhlaví tejto Zmluvy, viesť príslušné účtovníctvo a zabezpečiť archiváciu účtovných dokladov súvisiacich s poskytnutím dotácie v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - b) bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom;
 - c) zúčtovať poskytnutú dotáciu podľa podmienok uvedených v Zmluve a v § 6 VZN č. 10/2023 bezodkladne po jej použití alebo vyčerpaní, najneskôr však do 15.12.2025; príjemca berie na vedomie, že zálohová faktúra nie je poskytovateľom akceptovateľná ako relevantný doklad k zúčtovaniu použitia poskytnutej dotácie,
 - d) predložiť poskytovateľovi kompletné realizovanie rozpočtu projektu a dokumentáciu prezentácie projektu a poskytovateľa, ako podporovateľa projektu, a to ako súčasť zúčtovania podľa písmena c).

4. Prijemca je povinný nevyčerpanú dotáciu, resp. jej časť (ďalej len „nevyčerpaná dotácia“) vrátiť na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví Zmluvy najneskôr do 31.12.2025. Vrátenie nevyčerpanej dotácie je prijemca povinný dokladovať bankovým výpisom, resp. iným relevantným dokladom o vrátení, pričom sa tento doklad stáva súčasťou zúčtovania poskytnutej dotácie podľa odseku 4 písm. c) a d). Za deň vrátenia nevyčerpanej dotácie na účet poskytovateľa sa považuje deň jej pripísania na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
5. Ak prijemca nevykoná zúčtovanie dotácie riadne a včas alebo nevyčerpanú dotáciu riadne a včas nevráti, bude sa nezúčtovaná dotácia alebo nevyčerpaná dotácia považovať za bezdôvodné obohatenie na strane prijemcu.
6. Prijemca sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie projektu vhodným spôsobom uvádzať v príslušných propagačných materiáloch a na viditeľnom mieste spojenom s realizáciou projektu informáciu v znení „PROJEKT JE REALIZOVANÝ S FINANČNOU PODPOROU MESTA SEREĎ“ spolu s uverejnením loga mesta Sereď, ktorú skutočnosť preukáže predložením dokumentácie prezentácie projektu a poskytovateľa podľa odseku 4 písm. d) tohto článku.
7. Prijemca sa v súvislosti s poskytnutou dotáciou zaväzuje najmenej jedenkrát v priebehu kalendárneho roka 2025 zaslať poskytovateľovi informácie realizácii projektu s fotodokumentáciou o činnosti a aktivitách prijemcu na emailovú adresu seredskenovinky@sered.sk za účelom zverejnenia v internetovej forme Sereďských noviniek.
8. Prijemca sa zaväzuje, že pri nakladaní s poskytnutou dotáciou, ako verejnými prostriedkami, bude postupovať podľa ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a zákona č. 583/2004 Z. z.
9. Prijemca, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je povinný pri obstarávaní tovarov a/alebo služieb a/alebo stavebných prác postupovať v súlade s týmto všeobecne záväzným právnym predpisom.
10. Ak je prijemca dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto daň nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.
11. Prijemca je pri prijatí a použití dotácie povinný vykonať všetky úkony smerujúce k tomu, aby poskytnutím dotácie nedošlo k poskytnutiu štátnej pomoci nezlučiteľnej s vnútorným trhom v zmysle čl. 107 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. V prípade, ak by poskytnutie dotácie alebo jej časti bolo poskytnutím štátnej pomoci nezlučiteľnej s vnútorným trhom v zmysle čl. 107 Zmluvy o fungovaní Európskej únie alebo by sa takým ukázalo neskôr, prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu alebo jej časť.
12. Prijemca podpisom Zmluvy záväzne deklaruje, že:
 - a) má vysporiadané finančné vzťahy s poskytovateľom a s právnickými osobami zriadenými poskytovateľom,
 - b) nie je voči nemu vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku,
 - c) v priebehu predchádzajúcich dvoch rokov nepoužil poskytnutú dotáciu na iný účel alebo v rozpore s účelom, na ktorý mu bola poskytnutá,

- d) v priebehu predchádzajúcich dvoch rokov neporušil a dodržal podmienky zmluvy o poskytnutí dotácie uzavretej medzi poskytovateľom a týmto žiadateľom,
- e) v priebehu predchádzajúcich dvoch rokov predložil riadne zúčtovanie dotácie v termíne podľa všeobecne záväzného nariadenia mesta Sereď o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Sereď účinného v rozhodnom období, alebo nevyčerpanú dotáciu alebo nevyčerpanú časť poskytnutej dotácie vrátil v termíne podľa všeobecne záväzného nariadenia mesta Sereď o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Sereď účinného v rozhodnom období,
- f) nie je voči nemu vedený súdny, exekučný, daňový výkon rozhodnutia,
- g) nemá evidované daňové nedoplatky a nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie,
- h) nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie alebo trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie,
- i) neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa pracovnoprávnych predpisov v oblasti nelegálneho zamestnávania (ďalej aj ako „Pracovnoprávne predpisy“), a to predovšetkým podľa zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov a zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijemca týmto vyhlasuje, že si je plne vedomý všetkých povinností, ktoré pre neho z Pracovnoprávnych predpisov vyplývajú a zaväzuje sa ich dodržiavať počas celej doby platnosti tejto Zmluvy. Prijemca sa zaväzuje najmä zamestnávať zamestnancov legálne a neporušovať tak zákaz nelegálneho zamestnávania upravený v Pracovnoprávnych predpisoch,
- j) má v registri mimovládnych neziskových organizácií zapísané všetky zákonom požadované údaje.

Čl. IV

Kontrola použitia poskytnutej dotácie

1. Prijemca vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že poskytovateľ vykonáva finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok Zmluvy a týmto sa zaväzuje vytvoriť kontrolnému orgánu poskytovateľa podmienky na výkon finančnej kontroly.
2. Poskytovateľ je oprávnený vo všetkých etapách prípravy a realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.
3. Prijemcovi dotácie sa pri zúčtovaní poskytnutej dotácie uznajú za oprávnené výdavky výlučne tie výdavky, ktoré sa viažu k poskytnutej dotácii, ktoré príjemcovi vznikli v rozhodujúcom kalendárnom roku a za podmienky dodržania dohodnutého účelu využitia dotácie stanoveného v Zmluve.
4. Za neoprávnené výdavky, ktoré nebudú príjemcovi uznané, sa považujú najmä, nie však výlučne:
 - a) úhrada záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov,
 - b) refundácia výdavkov uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch,
 - c) splácanie dlhov, úverov a úrokov z poskytnutých úverov,
 - d) nákup osobných motorových vozidiel a motocyklov,
 - e) nákup pozemkov a prenájom pozemkov za obdobie presahujúce lehotu realizácie projektu,
 - f) prenájom priestorov za obdobie presahujúce lehotu realizácie projektu,
 - g) nákup alkoholických nápojov a tabakových výrobkov,
 - h) nákup pomôcok a materiálu, ktoré spĺňajú charakter investícií,

- i) nákup pomôcok a materiálu, ktoré nemajú priamy súvis s realizáciou projektu a nie sú ani súčasťou rozpočtu projektu,
- j) náklady, ktoré sa nedajú preukázať účtovnými dokladmi,
- k) úhrada iných záväzkov nesúvisiacich s podporeným projektom.

Čl. V

Odstúpenie od Zmluvy

1. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak príjemca:
 - a) uviedol vo svojej žiadosti nepravdivé, nesprávne alebo neúplné údaje,
 - b) použije dotáciu, resp. jej časť na iný účel, ako bola poskytnutá podľa tejto Zmluvy,
 - c) nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - d) porušil akúkoľvek inú povinnosť vyplývajúcu mu z tejto Zmluvy a napriek písomnému upozorneniu a poskytnutej lehote na nápravu, nie kratšej ako 5 pracovných dní, príjemca porušenie povinnosti nenapravil.
2. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy príjemcovi.
3. Ak nastane dôvod na odstúpenie od Zmluvy podľa odseku 1 a príjemcovi bola už dotácia vyplatená, príjemca je povinný do pätnástich (15) dní odo dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy vrátiť poskytovateľovi poskytnutú dotáciu v plnej výške na bankový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví Zmluvy.
4. Poskytovateľ nezodpovedá za škody, ktoré príjemcovi vzniknú v prípade odstúpenia poskytovateľa od Zmluvy.
5. Príjemca je oprávnený odstúpiť od Zmluvy za predpokladu, že sú vysporiadané akékoľvek finančné záväzky zmluvných strán, alebo nebola zo strany poskytovateľa vyplatená príjemcovi dotácia.
6. Odstúpenie od Zmluvy sa doručuje druhej zmluvnej strane písomne, doporučeným listom na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade neúspešného doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy doporučenou listovou zásielkou druhej zmluvnej strane sa deň vrátenia zásielky odosielateľovi bude považovať za deň riadneho doručenia. Písomnosť sa bude považovať za riadne doručенú aj vtedy, ak ju adresát odmietne prevziať, a to dňom odmietnutia prevzatia.
7. Doručovanie podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov nie je touto Zmluvou vylúčené.

Čl. VI

Zmena podmienok použitia dotácie

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, nie je prípustná.
2. Ostatné zmeny sú prípustné, iba ak nedôjde k zmene účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, za splnenia povinností prijímateľa uvedených v ods. 4 a 5 tohto článku zmluvy.
3. Príjemca je povinný oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa jej akýmkoľvek spôsobom týkajú

alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má príjemca čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy.

4. Príjemca je povinný preukázateľne doručiť písomné oznámenie zmeny do 10 dní odo dňa vzniku zmeny, ak ide o nepodstatnú zmenu v Zmluve na adresu poskytovateľa. Príjemca musí doručiť relevantné potvrdenia preukazujúce danú skutočnosť. Nepodstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
 - a) štatutárneho zástupcu príjemcu,
 - b) kontaktných údajov príjemcu,
 - c) sídla príjemcu,
 - d) bankového spojenia príjemcu.
5. Príjemca je povinný písomne požiadať o schválenie zmeny v Zmluve najneskôr 30 dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie v prípade, ak ide o podstatnú zmenu a zároveň nedochádza k zmene v určenom spôsobe čerpania dotácie. O podstatnej zmene na základe písomnej žiadosti príjemcu rozhoduje v mene poskytovateľa primátor mesta Sereď. Podstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
 - a) výšky výdavkov uvedených v rozpočte projektu ktorú tvorí príloha č. 1 k tejto Zmluve, vyššej ako 10 % v rámci jednotlivých položiek,
 - b) názvu prijímateľa.

Čl. VII

Sankcie

1. Ak Príjemca použije poskytnutú dotáciu alebo jej časť v rozpore so stanoveným účelom uvedeným v tejto Zmluve, je povinný do pätnástich (15) dní od doručenia výzvy vrátiť poskytovateľovi poskytnutú dotáciu vo výške jej použitia v rozpore so stanoveným účelom. V prípade, ak príjemca nevráti poskytnutú dotáciu, resp. jej časť použitú v rozpore so stanoveným účelom v termíne podľa predchádzajúcej vety, poskytovateľovi vzniká nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,1 % za každý aj začatý deň omeškania až do splnenia povinnosti. Zmluvná pokuta sa vypočíta zo sumy, ktorá bola použitá v rozpore so Zmluvou. Súčasne príjemcovi bude uložená sankcia vo forme neposkytnutia dotácie v rozpočtovom roku nasledujúcom po dátume vykonania administratívnej finančnej kontroly (kontroly zúčtovania dotácie).
2. Ak Príjemca nezúčtuje poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v Čl. III ods. 4 písm. c) Zmluvy, alebo ak bude jej zúčtovanie neúplné, alebo ak príjemca nevráti nepoužitú poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v Čl. III ods. 5 Zmluvy, je povinný zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z nezúčtovanej sumy, resp. z nevrátenej sumy, a to za každý, aj začatý deň odo dňa omeškania alebo odo dňa nasledujúceho po uplynutí termínu na splnenie povinnosti uvedeného vo výzve poskytovateľa na odstránenie nedostatkov vyúčtovania, a to až do splnenia povinnosti. Súčasne bude príjemcovi uložená sankcia vo forme neposkytnutia dotácie v období dvoch po sebe nasledujúcich rozpočtových rokov.
3. Ak príjemca poruší niektorú z povinností podľa Čl. III ods. 4 písm. d), ods. 7 a 8 Zmluvy a/alebo neodstráni nezrovnalosti vyúčtovania dotácie ani na základe výzvy poskytovateľa, nebude mu následne poskytnutá dotácia v období dvoch po sebe nasledujúcich rozpočtových rokov.
4. V prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností uvedených v Čl. III ods. 4 písm. d), ods. 7 a 8 Zmluvy, vzniká poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,- Eur (slovom päťdesiat eur), a to za každé takéto porušenie zvlášť, pričom zmluvná pokuta môže byť zo strany poskytovateľa uplatnená aj opakovane.

5. Sankcie sa považujú za uhradené dňom ich pripísania na účet poskytovateľa.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený od príjemcu požadovať náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto Zmluvy a to v rozsahu, v akom výška náhrady škody presahuje túto zmluvnú pokutu.
7. Zaplatenie zmluvnej pokuty a/alebo náhrady škody ani uplatnenie zmluvnej pokuty a/alebo náhrady škody nezbavuje príjemcu ďalej plniť povinnosť zabezpečenú zmluvnou pokutou.
8. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok príjemcom sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a podlieha sankciám podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z.

Čl. VIII

Záverečné ustanovenia

1. Obsah tejto Zmluvy možno meniť alebo dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
2. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých jedno vyhotovenie obdrží príjemca a tri vyhotovenia obdrží poskytovateľ.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb sa vykonáva v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/2018 Z. z.“). Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke mesta <https://gdpr.somi.sk/index.php?id=95>.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v celom rozsahu, že túto Zmluvu uzavreli na základe ich pravej a slobodnej vôle slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, táto Zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, túto Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom túto vlastnoručne signujú.

V Seredi dňa

Za poskytovateľa:

Mesto Sered'

V Seredi dňa

Za príjemcu:

Amatérsky futbalový klub PUMA Sered'

.....
Ing. Ondrej Kurbel
primátor

.....
Miroslav Polák
predseda